

Formulir informasi medis

Medical information form

Orangtua/pengasuh yang terhormat

Harap lengkapi formulir informasi Medis ini dalam bahasa Inggris jika anak Anda memiliki kebutuhan tambahan untuk ekskursi yang dijelaskan di bawah ini. Harap berikan rincian medis dan/atau diet yang relevan secara lengkap dan tambahkan halaman lain jika perlu.

Formulir ini beserta formulir persetujuan harus dikembalikan ke sekolah pada tanggal yang tertera di bawah ini.

Information for completion by organising teacher

Informasi untuk diisi oleh guru yang mengurus

Name of student _____ Excursion destination _____
Nama siswa Tempat tujuan ekskursi

Excursion date/s From: _____ To: _____
 Tanggal ekskursi Dari Hingga

Date for return of Medical information form _____
Tanggal pengembalian formulir informasi Medis

Informasi untuk diisi oleh orangtua/pengasuh

Information for completion by parents/carers

Rincian kontak orangtua/pengasuh (Parent/carer contact details)

Nama orangtua/pengasuh _____
Name of parent/carer

Alamat orangtua/pengasuh _____
Address of parent/carer line 1

Address of parent/carer line 2

Nomor telepon kontak Telepon 1 _____ Telepon 2 _____
Parent/carer phone 1 Parent/carer phone 2

Rincian kontak dokter (Doctor contact details)

Nama dokter _____
Name of doctor

Alamat dokter _____
Address of doctor line 1

Address of doctor line 2

Nomor telepon dokter Telepon 1 _____ Telepon 2 _____
Doctor's phone 1 Doctor's phone 2

Rincian kontak darurat alternatif (Emergency alternative contact details)

Nama kontak darurat 1 _____ Telepon _____
Name of emergency contact 1 Emergency contact 1 phone no.

Nama kontak darurat 2 _____ Telepon _____
Name of emergency contact 2 Emergency contact 2 phone no.

Tuliskan kondisi medis atau penyakit seperti asma, diabetes, epilepsi, alergi dan jelaskan pengobatan untuk masing-masing kondisi.

Medical conditions or illnesses and their treatments.

Jelaskan kebutuhan diet khusus apa pun termasuk kemungkinan reaksi terhadap diet yang tidak tepat. Special dietary needs including possible reactions to inappropriate diet.

Tuliskan obat apa saja yang akan diberikan selama ekskursi. Cantumkan nama obat, petunjuk pemberian, waktu pemberian, dan reaksi yang mungkin terjadi.

Medications, instructions for administration and possible reactions.

Saya paham bahwa anak saya akan menerima perawatan medis dalam keadaan darurat. Saya paham bahwa ketika seorang praktisi medis telah meresepkan obat (termasuk obat darurat misalnya insulin) yang perlu diberikan selama ekskursi, orangtua/pengasuh bertanggung jawab untuk:

- memberitahukan sekolah mengenai kebutuhan ini
- memastikan bahwa informasi diperbarui jika ada perubahan
- menyediakan obat dan 'barang habis pakai' yang diperlukan misalnya jarum suntik insulin atau EpiPens® untuk pemberian obat (obat apa pun harus belum mendekati tanggal kedaluwarsa dan diberi label dengan benar)
- bekerja sama dengan sekolah dalam menyusun pengaturan untuk penyediaan dan pemberian obat yang diresepkan selama ekskursi.

Harap diperhatikan: untuk beberapa ekskursi, pihak sekolah akan meminta orangtua untuk menyediakan obat dengan cara yang berbeda dari yang telah disepakati oleh pihak sekolah. Misalnya, orangtua mungkin diminta untuk memberikan autoinjector adrenalin (EpiPen®) tambahan.

Nama orangtua/pengasuh (huruf cetak) _____
Name of parent/carer

Tanda tangan orangtua/ _____ Tanggal _____
pengasuh Signature of parent/carer Date

Layanan Juru Bahasa Lewat Telepon

Jika Anda memerlukan informasi lebih lanjut, silakan hubungi sekolah. Jika Anda membutuhkan layanan juru bahasa untuk membantu Anda bertanya, silakan hubungi layanan juru bahasa lewat telepon di 131 450 lalu mintalah juru bahasa dalam bahasa Anda. Operator akan menelepon sekolah dan mencari juru bahasa untuk membantu dalam percakapan Anda. Anda tidak akan dikenakan biaya untuk layanan ini.